# Midea en el mundo

Fundada en 1968, Midea se ha transformado en un líder mundial en la fabricación de electrodomésticos y equipos de aire acondicionado. Sus 40 años de crecimiento constante han llevado a alcanzar un volumen de negocios de 22 mil millones de dólares en 2011, creando más de 150.000 puestos de trabajo en todo el mundo.

Midea Carrier Chile
Carlos Valdovinos 440, San Joaquín, Santiago
Servicio al cliente: 600 461 1000

Respalda y Garantiza Midea Carrier Chile • www.midea.cl

Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 1 14-02-14 18:25

Midea

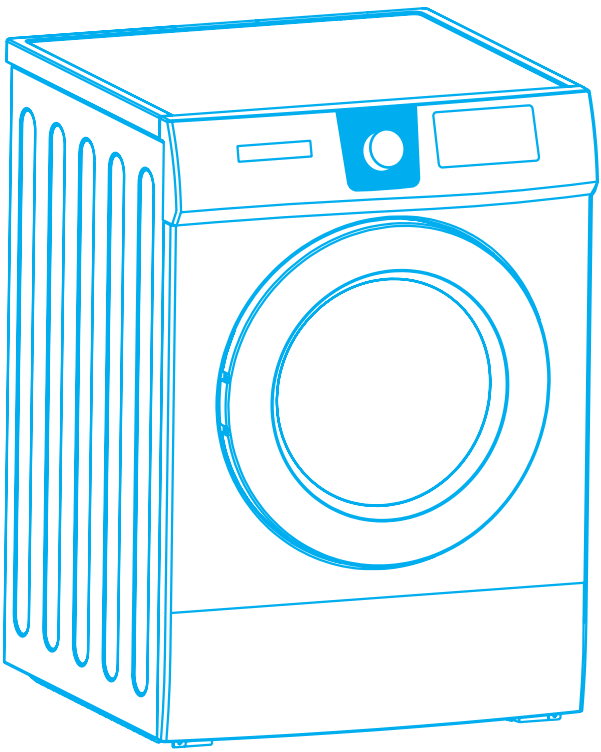
Lavadora
**Smart Wash**

# MANUAL DEL USUARIO
# MLF-90G1211
# MLF-90B1211

Lea este Manual

En su interior encontrará muchos consejos sobre cómo usar y mantener correctamente su lavadora. Sólo un poco de cuidado preventivo puede significarle un gran ahorro de tiempo y dinero durante la vida útil de su lavadora. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de Consejos para la solución de problemas. Si primero revisa la tabla de Consejos para la solución de problemas, tal vez no necesite llamar al servicio técnico.

Lavadora Automática **Smart Wash**





Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 2 14-02-14 18:25

# ÍNDICE


Precauciones de seguridad ..... 4

Visión general de la lavadora ..... 6

Instalación de la lavadora ..... 7

Funcionamiento de la lavadora ..... 10

- Lista de comprobación y preparación previa al lavado ..... 10
- Vista del panel de control ..... 15
- Selección del procedimiento ..... 16
- Tabla de programas de lavado ..... 20

Mantención ..... 21

Solución de problemas ..... 24

Apéndice ..... 26

Especificaciones del producto ..... 27

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

## 1 Antes de hacer funcionar la lavadora

Los materiales de embalaje pueden ser peligrosos para los niños. Mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas plásticas, espuma, etc.) fuera del alcance de los niños.

No instale la lavadora en un cuarto de baño o en recintos demasiado húmedos, como tampoco en recintos con gases cáusticos o explosivos.

Asegúrese de que los dispositivos de agua y eléctricos sean conectados por un técnico calificado de conformidad con las instrucciones del fabricante (consulte la página 7 "Instalación de la máquina lavadora") y los reglamentos de seguridad locales.

Antes de hacer funcionar la lavadora, retire todos los materiales de embalaje y pernos de transporte. De lo contrario, la máquina podría sufrir graves daños durante el lavado. (consulte la página 6 "Remoción de los pernos de transporte".)

Antes de lavar ropa por primera vez, se debe hacer funcionar la lavadora durante un ciclo completo sin ropa (consulte la página 14 "Lavado de ropa por primera vez").

Este producto fue creado para uso doméstico, el uso comercial de este dejará sin efecto la garantía.

Esta lavadora es sólo para uso dentro de la casa.

## 2 Precauciones de seguridad

Saque el enchufe del tomacorriente antes de hacer limpieza o mantenimiento.

Asegúrese de vaciar todos los bolsillos.

Los objetos afilados y duros tales como monedas, broches, clavos, tornillos o piedras, etc. pueden causar grandes daños a la lavadora.

Saque el enchufe y corte el suministro de agua después de cada lavado.

Compruebe si hay agua en el tambor antes de abrir la puerta. No abra la puerta si ve que hay agua en el interior de la máquina.

Es posible que las mascotas y los niños se suban a la máquina. Revise la máquina antes de cada uso.

La puerta de vidrio puede calentarse mucho durante el funcionamiento de la lavadora. Mantenga a los niños y mascotas alejados de la máquina mientras esté funcionando.

Esta máquina no está destinada a ser usada por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia ni conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre cómo usar el artefacto por parte de una persona responsable de su seguridad.

Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con la máquina.

No intente reparar la lavadora por sí mismo. Es posible que se dañe o que requiera reparaciones más difíciles o incluso que funcione en condiciones peligrosas si es reparada por personal no calificado o inexperto.

Si el enchufe (cable de alimentación) está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o su servicio técnico a fin de evitar riesgos.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 4 14-02-14 18:25

(viene de la página anterior)

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la corriente sean idénticos a los de la lavadora.

No use tomacorrientes cuya corriente nominal sea inferior a la de la lavadora. Nunca desconecte el enchufe con las manos mojadas.

Para garantizar su seguridad, el enchufe debe estar conectado a un tomacorriente trifásico puesto a tierra. Compruebe y asegúrese de que el tomacorriente esté puesto a tierra de manera adecuada y fiable.

Esta lavadora deberá ser reparada sólo por un servicio técnico autorizado y se deberán usar sólo accesorios originales.

Se debe emplear los nuevos conjuntos de mangueras suministrados con el artefacto; no utilice los juegos viejos.

### Notas sobre la eliminación:

Esta marca indica que este producto no se debe eliminar junto con la basura domiciliaria en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana a causa de la eliminación incontrolada de desechos, recicle este artefacto en forma responsable a fin de promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su artefacto usado, use los sistemas de recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto, quienes pueden llevar el producto a reciclar de forma segura para el medioambiente.

## 3 Precauciones al lavar la ropa

La lavadora con válvula de entrada simple sólo se puede conectar al agua fría. La lavadora con doble válvula de entrada se puede conectar al agua caliente y al agua fría.

Esta lavadora es exclusivamente para uso doméstico y ha sido diseñada sólo para telas adecuadas para lavado a máquina.

Está prohibido usar disolventes inflamables, explosivos o tóxicos. No use gasolina, alcohol, etc. como detergente. Seleccione sólo detergentes adecuados para lavar a máquina, especialmente de tambor.

No lave alfombras.

No permita que los niños jueguen con la lavadora.

Mantenga a las mascotas alejadas de la máquina.

Tenga cuidado de no quemarse cuando la lavadora desagüe el agua caliente del lavado.

Nunca eche agua a mano durante el lavado.

Al terminar el programa, espere dos minutos antes de abrir la puerta.

Recuerde desconectar el agua y el suministro eléctrico inmediatamente después del lavado.

### Preste atención para proteger la máquina

No se suba a la lavadora ni se siente sobre ella.

No se apoye contra la puerta de la máquina.

No cierre la puerta con demasiada fuerza. Si tiene dificultades para cerrar la puerta, compruebe si hay un exceso de ropa o si la ropa está bien distribuida.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 5 14-02-14 18:25

### 4 Precauciones durante la manipulación de la máquina

Los pernos de transporte deberán ser reinstalados en la máquina por una persona especializada.

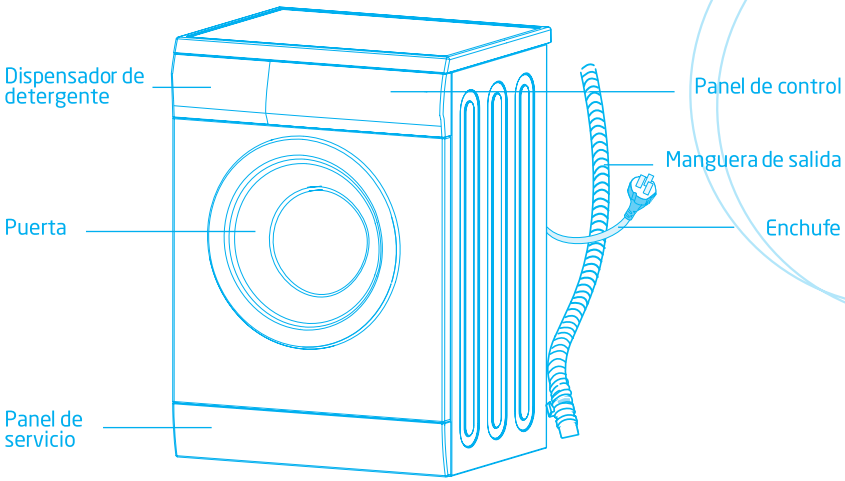
Desagüe el agua acumulada en la máquina.

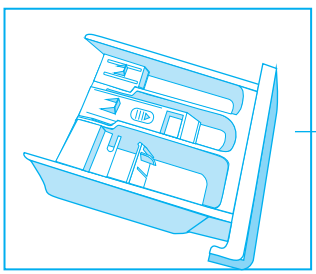
Manipule la máquina con cuidado.

Nunca sujete la máquina de las partes sobresalientes al levantarla.

No use la puerta de la lavadora como agarradera durante el transporte.

# VISIÓN GENERAL DE LA LAVADORA



Tapones para los orificios de los pernos de transporte

Manguera de entrada C

Manguera de entrada H (opcional)

Soporte de la manguera de salida (opcional)



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 6 14-02-14 18:25

# INSTALACIÓN DE LA LAVADORA

## Desembalaje de la lavadora

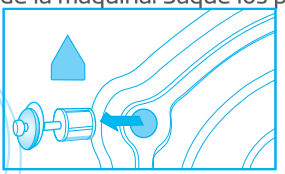
Desembale la lavadora y compruebe si se ha dañado durante el transporte. Asimismo, asegúrese de recibir todos los artículos contenidos en la bolsa adjunta (como se muestran en la página 5).
Si la máquina se dañó durante el transporte o falta algún artículo, comuníquese con el distribuidor local de inmediato.

## Eliminación de los materiales de embalaje

Los materiales de embalaje de esta máquina pueden ser peligrosos para los niños. Elimínelos adecuadamente y manténgalos fuera del alcance de los niños. Descarte los materiales de embalaje de acuerdo con la normativa local pertinente. No tire los materiales de embalaje junto con el resto de la basura diaria.

## Remoción de los pernos de transporte

Antes de usar la lavadora, saque los pernos de transporte de la parte posterior de la máquina. Saque los pernos de acuerdo a los pasos siguientes:



Afloje todos los pernos con una llave inglesa y sáquelos.

Tape los orificios con los tapones provistos para este fin.

Guarde los pernos de transporte adecuadamente para usos futuros.

## Elección de la ubicación

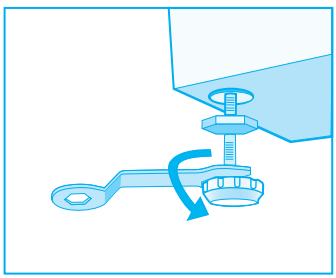
Antes de instalar la lavadora, seleccione una ubicación con las siguientes características:

- Superficie rígida, seca y nivelada (si está desnivelada, asegúrese de nivelarla consultando la figura "Ajuste de patas").
- Sin luz solar directa.
- Ventilación suficiente.
- Temperatura ambiente superior a 0 °C.
- Alejada de fuentes de calor tales como carbón o gas.

Asegúrese de no apoyar la lavadora sobre el cable de alimentación.
No instale la lavadora sobre suelo alfombrado.

## Ajuste de patas

1. Antes de ubicar la lavadora, compruebe si las patas están bien apegadas al gabinete. De lo contrario, gírelas a su posición original, ya sea con la mano o una llave inglesa, y apriete los pernos con la llave inglesa.
2. Después de ubicar la lavadora, presione consecutivamente las cuatro esquinas de la cubierta de la máquina. Si al presionar la máquina, ésta no permanece estable, deberá ajustar la pata correspondiente.

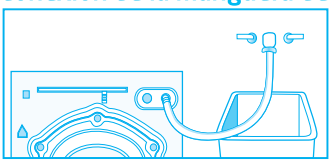




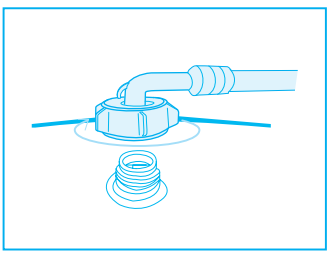
Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 7 14-02-14 18:25

3. Asegúrese de que la lavadora esté en la posición correcta. Afloje la tuerca de seguridad con la llave inglesa y gire la pata con la mano hasta que esté en contacto firme con el suelo. Presione la pata con una mano y con la otra apriete la tuerca hasta que toque el gabinete de la lavadora.
4. Después de fijarla correctamente, vuelva a presionar las cuatro esquinas de la lavadora para cerciorarse de que esté bien ajustada. Si sigue estando inestable, repita los Pasos 2 y 3.
5. Ponga un cilindro resistente (por ejemplo, latas de bebida) sobre la cubierta de la lavadora desde el costado izquierdo, derecho, parte delantera y trasera. Si el cilindro se mantiene estable, significa que la lavadora está nivelada. Si el cilindro rueda, significa que la máquina no está nivelada. La dirección de rodamiento indica la dirección en que el suelo está más bajo, por lo que habrá que levantar simultáneamente las dos patas en esta dirección hasta que la máquina esté nivelada. Repita los pasos 1 a 3 hasta que las patas estén en contacto firme con el suelo y apriete bien las tuercas.

## Conexión de la manguera de entrada



Conecte la manguera de entrada como se indica en la figura.
Para el modelo con válvula para agua caliente, conecte dicha válvula al grifo de agua caliente. La energía disminuirá automáticamente para algunos programas.



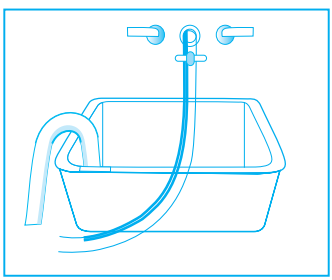
### Instalación de la manguera de entrada

1. Conecte el codo al grifo y apriételo en el sentido de las agujas del reloj.
2. Conecte el otro extremo de la manguera de entrada a la válvula de entrada que se encuentra en la parte posterior de la lavadora y apriételo fuertemente en el sentido de las agujas del reloj.

**Notas:** Si hay alguna fuga una vez finalizada la conexión, repita los mismos pasos para conectar la manguera de entrada. Utilice el tipo de grifo más corriente para el suministro de agua. Si el grifo es cuadrado o demasiado grande, cámbielo por uno estándar.

## Colocación de la manguera de desagüe

Hay dos formas de colocar el extremo de la manguera de desagüe:

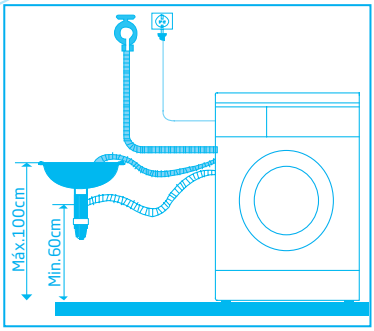


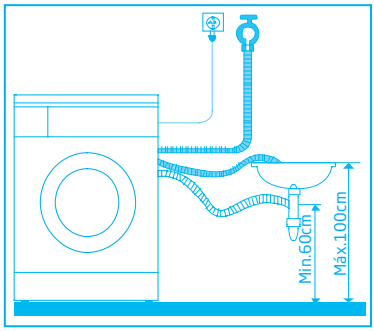
1. Colóquelo al lado del lavadero.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 8 14-02-14 18:25

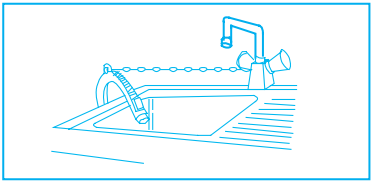
2. Conéctelo al ramal de desagüe del lavadero.

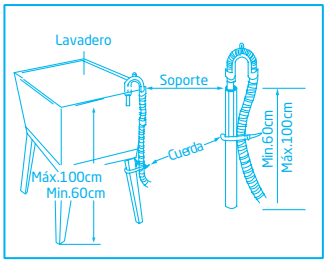



Coloque la manguera de salida en la posición correcta para que no se dañe el suelo a causa de fugas de agua.
**Notas:** Si la máquina tiene un soporte para la manguera de salida, instálelo como se indica en las siguientes figuras.

El agua se puede desaguar hacia arriba o hacia abajo; no instale la manguera de desagüe a una altura superior a 100 cm y no sumerja su extremo en agua.






Cuando instale la manguera, fíjela correctamente con una cuerda.
Coloque la manguera de salida en la posición correcta para que no se dañe el suelo a causa de fugas de agua.

Si la manguera de salida es demasiado larga, no la introduzca a la fuerza dentro de la máquina, ya que causará ruidos anormales.

El nuevo sistema de tubos flexibles que viene con el aparato debe ser usado, los tubos de agua viejos no deben ser reutilizados.

## Conexión eléctrica

Dado que la corriente máxima en la máquina cuando se usa la función de calentamiento es de 10A, asegúrese de que el sistema eléctrico (corriente, voltaje y cable) de su casa cumpla los requisitos de carga de los artefactos eléctricos.

Conecte el enchufe a un tomacorriente que esté correctamente instalado y conectado a tierra.

Asegúrese de que el voltaje de su casa sea el mismo que aparece en la placa de identificación de la máquina.

El enchufe debe corresponder al tomacorriente y el gabinete debe estar conectado a tierra correcta y eficazmente.

No use enchufes ni tomacorrientes múltiples con cable de extensión.

No conecte ni saque el enchufe con las manos mojadas.

Al conectar y sacar el enchufe, sujételo firmemente y luego sáquelo. No tire el cable de alimentación.

Si el cable de alimentación está dañado o muestra señales de estar roto, deberá solicitar un cable especial al fabricante o al servicio técnico para cambiarlo.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 9 14-02-14 18:25

**ADVERTENCIA**
1. Esta máquina debe estar conectada a tierra correctamente. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra puede disminuir el peligro de descarga eléctrica.
Esta máquina viene con un cable de alimentación que incluye el enchufe, cable de conexión a tierra y terminal de tierra.
2. La lavadora deberá funcionar en un circuito separado de otros artefactos eléctricos. De lo contrario, podría saltar el automático o quemarse el fusible.

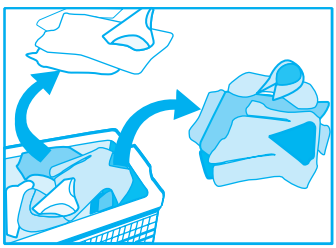
# FUNCIONAMIENTO DE LA LAVADORA

## 1 Lista de comprobación y preparación previa al lavado

Lea atentamente este método de operación para evitar problemas con la lavadora y daños a la ropa.

### Compruebe si las ropas que se lavan por primera vez se destiñen

Con una toalla blanca mojada en detergente líquido frote una parte de la prenda que no esté a la vista para comprobar si la toalla blanca se manchó con el color original de la prenda.



Lave por separado los pañuelos para el cuello y la ropa importada que destiñen con facilidad. En caso de manchas en las mangas, cuello y bolsillos, lávelos suavemente con un cepillo y detergente líquido. Por último, colóquelos en la lavadora para lograr un efecto ideal de lavado. Lave las prendas sensibles al calor de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. De lo contrario, podrían deformarse o cambiar de color.

### Tenga presente:

Nunca deje las prendas por lavar en la lavadora durante un período prolongado. En caso contrario, podrían enmohecerse y mancharse. Por lo tanto, lávelas en forma oportuna. Las prendas también se pueden deformar o cambiar de color si no se lavan de acuerdo con la temperatura de lavado indicada.

### Prendas que no se pueden lavar a máquina

Las prendas que se pueden deformar al sumergirlas en agua, como corbatas, chalecos, prendas estilo vaquero, abrigos, etc. evidentemente también podrían encoger, así como prendas decoloradas de fibras artificiales mezcladas, etc.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 10 14-02-14 18:25

Las prendas estilo arrugado, con aplicaciones en relieve, las prendas de resina, etc. podrían deformarse al sumergirlas en agua. Aparte del algodón y la lana, las prendas que se deforman con facilidad son las de seda arrugada, productos de piel y los adornos;
La ropa con adornos, los trajes largos, la ropa tradicional, etc. se destiñen con facilidad.
Lave la ropa de acuerdo con los requisitos de lavado que aparecen en la etiqueta.
Nunca lave ropa manchada con productos químicos como gasolina, petróleo, bencina, diluyente de pintura o alcohol.

## Preste atención a los detergentes

Se deberá seleccionar un detergente o polvo de lavar "de baja espuma" o un polvo de lavar especial para lavadoras de tambor de acuerdo con el tipo de fibra (algodón, fibra sintética, productos suaves y productos de lana), el color, la temperatura de lavado, grado y tipo de suciedad. De lo contrario, podría producirse un exceso de espuma y rebalsarse del dispensador provocando accidentes.
Los blanqueadores son productos de tipo alcalino y pueden dañar la ropa, por lo que se recomienda usarlos lo menos posible.
Los detergentes en polvo dejan fácilmente residuos en la ropa y generan mal olor; por lo que deben enjuagarse lo suficiente.
Si hay demasiado detergente o la temperatura del agua es un tanto baja, el detergente no se disolverá por completo con facilidad. Puede permanecer en las prendas, tuberías y lavadoras y contaminar la ropa.
El lavado deberá ser de acuerdo con el peso de la ropa, grado de suciedad, dureza del agua local y las recomendaciones del fabricante del detergente. Consulte a la empresa de agua potable si desconoce la dureza del agua.

**Notas:** Mantenga detergentes y aditivos en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

## Vacíe los bolsillos

Revise los bolsillos de las prendas que va a lavar y saque los objetos rígidos tales como adornos y monedas, ya que la lavadora podría dañarse o presentar problemas.

## Las prendas por lavar se clasifican de acuerdo con las siguientes características:

**Símbolos del cuidado de las prendas que aparecen en las etiquetas:** las prendas por lavar se clasifican en algodón, fibra mezclada, fibra sintética, seda, lana y fibra artificial.
**Color:** Lave por separado la ropa blanca y la de color. Lave por separado las prendas nuevas de color.
**Tamaño:** Lave juntas las prendas de diferente tamaño para aumentar el efecto del lavado.

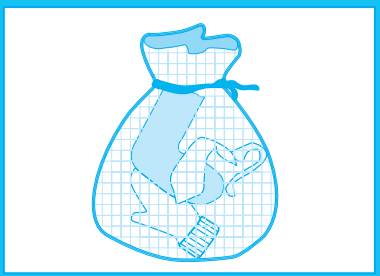


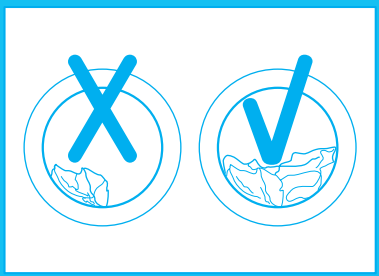
Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 11 14-02-14 18:25

**Sensibilidad:** Lave por separado las prendas delicadas. Seleccione el programa de lavado delicado para las prendas de lana pura, cortinas y prendas de seda. Compruebe las etiquetas de los artículos del lavado. Clasifique las prendas antes de colocarlas en la lavadora. Retire los ganchos de las cortinas antes del lavado.
Los adornos de las prendas podrían dañar la lavadora. Dé vuelta las prendas con botones o bordados antes de lavarlas.

**Asegure los cierres:** Suba las cremalleras y abroche los botones y los broches de macho y hembra. Ate los lazos y las cintas.

Se recomienda poner los sostenes en una funda de almohada con la cremallera o los botones cerrados para evitar que las barbas se salgan del sostén al tambor y dañen la lavadora.
Ponga los artículos especialmente delicados tales como visillos, camisolas y prendas pequeñas (calcetines, pañuelos, corbatas, etc.) en una bolsa de malla para lavarlos.
Cuando lave una sola prenda grande y pesada como toallas, jeans, chaquetas acolchadas, etc., es posible que aumente mucho la excentricidad y se active la alarma debido al desequilibrio de la carga. Por lo tanto, agregue una o dos prendas más para permitir que el agua drene con facilidad.





## Limpieza de polvo, manchas y pelos de mascotas en las prendas

El roce entre el polvo, las manchas y las prendas podría estropear la ropa y afectar los efectos del lavado.

## Protección de la piel de los bebés

Los artículos para bebés (ropa y toallas), incluidos los pañales, deben lavarse por separado.
Si se lavan juntos con la ropa de adulto, podrían contaminarse. Aumente el número enjuagues para asegurar una limpieza y enjuague a fondo sin que queden restos de detergente.
**Para lograr un mejor resultado, se recomienda lavar a mano las partes que se ensucian con facilidad, tales como calcetines blancos, cuellos, mangas, etc. antes de introducir las prendas en la lavadora.**
Use detergente líquido o en polvo. Si se usa jabón, podrían quedar restos en los pliegues de la ropa.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 12 14-02-14 18:25

## Confirme la capacidad de lavado:

Para evitar un mal lavado, no cargue en exceso la lavadora. Determine la máxima capacidad de carga de acuerdo con la siguiente tabla:

| Tipo de fibra | Máxima capacidad de carga |
|---|---|
| | 9,0 kg |
| Algodón | 9,0 kg |
| Sintéticas | 4,0 kg |
| Lana | 2,5 kg |
| Delicada | 2,5 kg |

## Dé vuelta la ropa que desprende pelusas con facilidad

Lave por separado las prendas que desprenden pelusas con facilidad, ya que las demás prendas podrían mancharse con polvo y pelusa, etc. De preferencia, lave por separado las prendas negras y de algodón, ya que podrían mancharse fácilmente con las pelusas de otros colores al lavarlas juntas.
Compruébelo antes de proceder a su lavado.

## No lave a máquina materiales impermeables (trajes de esquí, cortinas y otros)

No lave los productos de fibra que no pueden empaparse fácilmente con el agua, tales como ropa y cojines impermeables. De lo contrario, el agua podría rebalsarse o podría producirse una vibración anormal durante el enjuague y desagüe y las prendas podrían dañarse (cojines acolchados, impermeables, paraguas, trajes de esquí, fundas para automóviles, sacos de dormir, etc.)

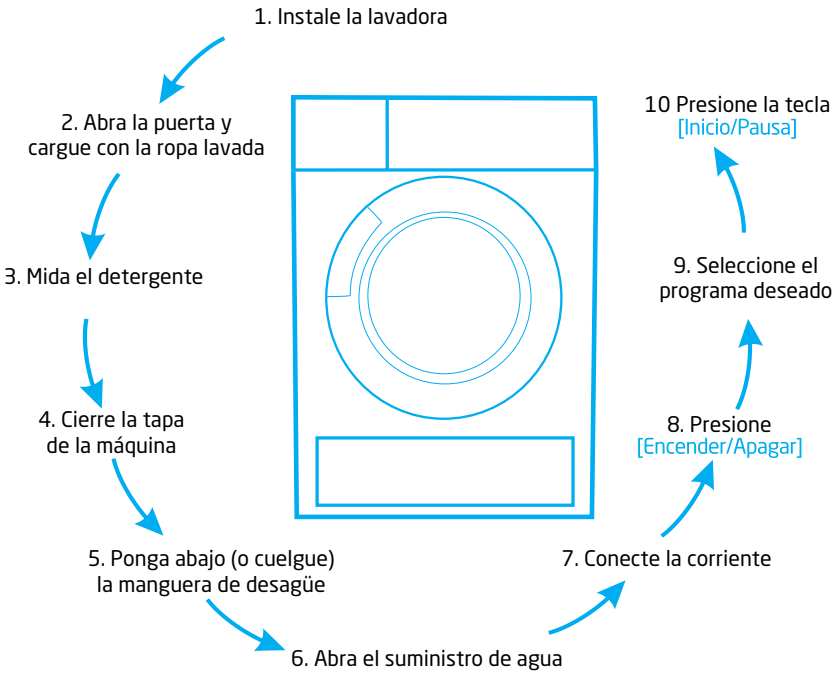
## Precauciones durante el desagüe

**Desagüe de prendas comunes y corrientes:**
El agua del lavado drena por el agujero de desagüe.
**Drenaje de prendas impermeables y de fibra:**
En el lavado y desagüe normal, la humedad de la ropa impermeable y de fibra no se puede vaciar, puesto que el agua del lavado se junta en una dirección, de tal modo que la excentricidad de la lavadora es demasiado grande y produce vibración o desplazamiento.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 13 14-02-14 18:25

## 2 Inicio rápido


1. Instale la lavadora
2. Abra la puerta y cargue con la ropa lavada
3. Mida el detergente
4. Cierre la tapa de la máquina
5. Ponga abajo (o cuelgue) la manguera de desagüe
6. Abra el suministro de agua
7. Conecte la corriente
8. Presione [Encender/Apagar]
9. Seleccione el programa deseado
10 Presione la tecla [Inicio/Pausa]

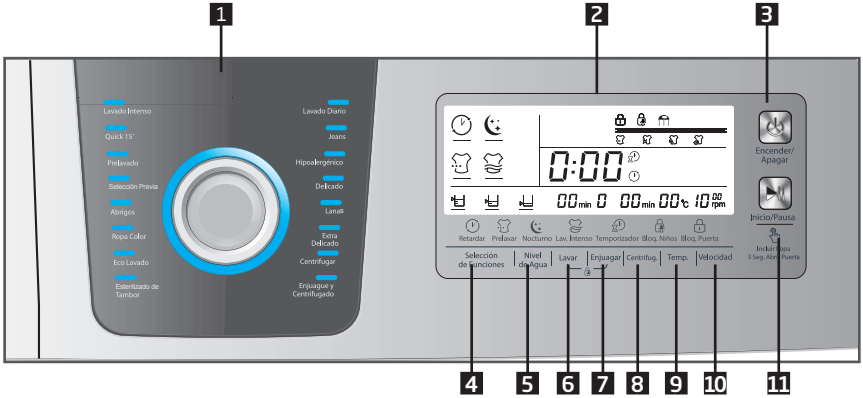
### Notas para después del lavado:

1. Después del lavado, la lavadora emitirá un sonido.
2. Cierre el grifo.
3. Presione [Encender/Apagar] y saque el enchufe.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 14 14-02-14 18:25

## 3 Vista del panel de control




1 Botón selector de programas
2 Pantalla LCD
3 Botón Encender/Apagar
4 Botón selector de funciones
5 Botón nivel de agua
6 Botón Lavado
7 Botón Enjuague
8 Botón número de centrifugados
9 Botón TEMPERATURA
10 Botón velocidad de centrifugado
11 Botón INICIO/PAUSA

### Pantalla LED

- Durante el proceso de lavado, la pantalla sólo mostrará la luz pertinente a la fase que se está efectuando.
- La luz de inicio con retardo se encenderá intermitentemente para indicar el tiempo de retardo. El programa comenzará después [xx] horas.
- Después de que comience el lavado, se encenderá [TEMPORIZADOR] para mostrar el tiempo restante. Es decir, el lavado termina en [xx] tiempo.
- Al seleccionar la función del seguro contra niños, se encenderá [BLOQUEO NIÑOS].
- Cuando la puerta se encuentra cerrada, se encenderá [DOOR LOCK]. La puerta sólo se puede abrir después de que se apague la luz.

## 4 Lavado de ropa por primera vez

Antes de lavar ropa por primera vez, haga funcionar la lavadora durante un ciclo completo sin ropa de acuerdo a los pasos siguientes:

1. Conecte la corriente y el agua.
2. Ponga un poco de detergente en el dispensador y ciérrelo.
3. Presione el interruptor de alimentación “Encender/Apagar”.
4. Presione el botón “Inicio/Pausa”. El dispensador de detergente está dividido de este modo:
   I: Detergente o polvo de lavar para prelavado.
   II: Detergente para el lavado principal.
   ❀: Aditivos para el lavado, por ejemplo, suavizantes o fijadores.

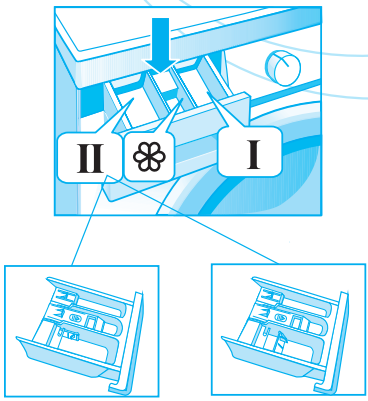


Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 15 14-02-14 18:25

## 5 Ponga detergente en la lavadora

1. Abra el dispensador de detergente.
2. Ponga el detergente para prelavado en el Compartimento I (si es necesario).
3. Ponga el detergente en el Compartimento II.
   Opción 1: detergente en polvo.
   Opción 2: detergente líquido.
4. Ponga el suavizante en el Compartimento ❀ (si es necesario).

**Notas:** En caso de detergentes o aditivos concentrados, antes de verterlos en el dispensador de detergente dilúyalos en un poco de agua para evitar que la entrada del dispensador de detergente se obstruya y rebalse al llenarse de agua.




Opción 1 Opción 2

*No agregar detergente más suavizante juntos en ningún proceso directamente dentro de la maquina. Esto puede causar manchas en sus prendas, el suavizante debe ser agregado en la sección central del dispensador y la máquina automáticamente en el momento del enjuague lo dispensará. El posible daño causado por esta práctica (manchas en prendas) No está cubierta por la garantía del producto.*

## 6 Puesta en marcha de la lavadora

Conecte el suministro eléctrico. Compruebe si las mangueras de agua están conectadas correctamente. Abra el grifo por completo. Introduzca la ropa por lavar y ponga el detergente y el suavizante. Luego presione el botón [Encender/Apagar]; seleccione el programa y funciones adecuados y presione el botón [Inicio/Pausa].

## 7 Selección del procedimiento

Seleccione el programa de lavado adecuado de acuerdo con el tipo, cantidad y grado de suciedad de la ropa por lavar, en combinación con la siguiente tabla de temperaturas de lavado.

| | |
|---|---|
| 95° C | Ropa blanca de algodón o lino puro muy sucia (por ejemplo: manteles para mesa de centro, manteles de comedor, toallas, sábanas). |
| 60° C | Ropa de color de lino, algodón y fibras sintéticas moderadamente sucios y que destiñan en cierto grado camisas, pijamas; lino puro blanco ligeramente sucio. |
| 40° C, 30° C, 20° C, Agua fría | Ropa con suciedad normal (incluidas prendas sintéticas y lana). |



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 16 14-02-14 18:25

Primero, gire la perilla selectora para seleccionar el programa de acuerdo con el tipo de tela.
Segundo, seleccione la temperatura adecuada al grado de suciedad. En general, a mayor temperatura, mayor es el consumo de energía.
Por último, seleccione la velocidad de centrifugado. A mayor velocidad de centrifugado, más seca saldrá la ropa pero aumentará el ruido.
Las telas delicadas se arrugarán y se acortará la vida útil de la lavadora.

**NOTA IMPORTANTE:** Para proteger la ropa, seleccione la velocidad de centrifugado más baja para las telas delicadas. Los programas de lavado principal dependen del tipo de ropa por lavar. Los principales problemas de lavado se pueden seleccionar de la manera siguiente:

### Lavado diario
Puede seleccionar este procedimiento para lavar la ropa de uso diario. El tiempo de lavado es prolongado y el lavado es intenso. Se recomienda para los artículos de algodón de uso diario, por ejemplo: sábanas, cubrecamas acolchados, fundas, camisas de dormir, ropa interior, etc.

### Jeans
Mayor tiempo de lavado y número de enjuagues para obtener un mejor resultado.

### Hipoalergénico
Este programa aumenta el nivel del agua de enjuague. La función "Hipoalergénico" mejora el rendimiento del enjuague para proteger la piel del bebé. Excepto en los programas de lavado simple, enjuague, desagüe y centrifugado, los demás programas pueden seleccionar "Hipoalergénico".

### Delicado
El ciclo delicado, que está especialmente diseñado para lavar ropa interior, es más exigente en la intensidad del enjuague y funcionará una vez más que en los otros ciclos.

### Lanas
Puede seleccionar este programa para lavar las prendas de lana con la etiqueta "Machine Wash". Seleccione la temperatura de lavado adecuada de acuerdo con la etiqueta de las prendas por lavar. Asimismo, seleccione el detergente adecuado para las prendas de lana.

### Extra delicado
Puede seleccionar este programa para lavar las prendas de seda con la etiqueta "Machine Wash". Seleccione la temperatura de lavado adecuada de acuerdo con la etiqueta de las prendas por lavar. Asimismo, seleccione el detergente adecuado para las prendas delicadas.

### Lavado intenso
Puede seleccionar este programa para lavar prendas resistentes que necesiten mucho más tiempo y vigor. Se usa para prendas de algodón de uso diario tales como sábanas, fundas, batas y ropa interior.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 17 14-02-14 18:25

### Quick 15'
Este procedimiento es adecuado para lavar pocas prendas no muy sucias en forma rápida.

### Selección Previa
Para la comodidad de los usuarios, este programa recuerda el programa de lavado y funciones utilizadas la última vez. La próxima vez que se seleccione el programa "Selección Previa", la máquina lavadora ejecutará automáticamente la última configuración de lavado programada.

### Abrigos
Este programa está especialmente diseñado para lavar abrigos de pluma.

### Eco Lavado
Para pocas prendas ligeramente sucias, la temperatura máxima de lavado es de 40° C, lo que ahorra más energía.

### Esterilizado de tambor
Este ciclo está concebido especialmente para limpiar el tambor y los tubos de la lavadora. Alcanza una temperatura de esterilización de 90° C para efectuar un lavado de ropa más saludable. Cuando se usa este procedimiento, no se puede agregar ropa. El efecto de limpieza será mejor si agrega una cantidad adecuada de cloro. Usted puede usar este programa con regularidad según se requiera.

### Centrifugado
Procedimiento de centrifugado por separado. Se debe drenar el agua jabonosa o el agua de enjuague antes del centrifugado.

**La función principal de lavado se puede seleccionar de la manera siguiente:**

### Prelavado
La función Prelavado otorga un lavado adicional antes del lavado principal.

### Enjuague adicional
Una vez que seleccione esta función, la ropa será sometida a un enjuague adicional.

### Retardar
Con el botón de "Retardar" se puede ajustar el tiempo de retardo entre 0-24hrs, como se muestra en la pantalla LCD.
Ajuste la función de retardo:
1. Seleccione un procedimiento;
2. Pulse el botón Retardar ; elegir el momento.
3. Pulse Inicio / Pausa para iniciar la operación de retardo.

Cancele la función de retardo:
Pulse el botón de retardo hasta que la voluntad de visualización para ser 0h.

Notas: Si hay alguna interrupción en el suministro de energía mientras la máquina está en funcionamiento, una memoria especial guarda el programa seleccionado y cuando se restablezca la energía, sigue donde se quedó.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 18 14-02-14 18:25

## Bloqueo niños

Para evitar un lavado defectuoso en caso de que los niños manipulen indebidamente la máquina durante el procedimiento de lavado, puede seleccionar esta función. En este estado, los botones de la máquina no funcionarán, excepto el botón [Encender/Apagar], que al ser presionado apagará la máquina. Cuando está activada la función de seguro contra niños, la máquina recuerda el programa incluso al apagarla y volverla a encender con el botón [Encender/Apagar].

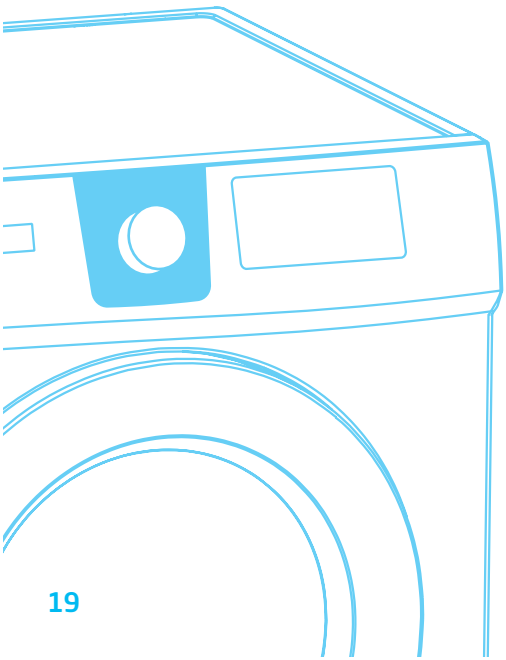
Presione [Lavar] y [Enjuague] al mismo tiempo durante 2,5 segundos durante el lavado y sonará el timbre indicando que el prelavado, las funciones accesorias, el botón [Inicio/Pausa] y el interruptor giratorio están bloqueados. Presione nuevamente los dos botones durante 2,5 segundos y sonará el timbre indicando que se liberó el seguro. Si se corta el suministro eléctrico, también se libera el seguro contra niños.

El seguro contra niños no se anulará una vez terminados todos los procedimientos.

Cuando está activado el seguro contra niños, presione el botón "bloqueo niños" y el timbre le recordará que es una selección inválida.

## Función de remoción de espuma

Función de comprobación de espuma: Se producirá espuma redundante cuando haya un exceso de detergente, lo que afectará los resultados del lavado y enjuague. El programa comprobará automáticamente si hay exceso de espuma y, en caso afirmativo, agregará un procedimiento de remoción de espuma. Asimismo, le recordará al usuario que debe usar menos detergente la próxima vez que lave ropa similar.





Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 19 14-02-14 18:25

## 8 Tabla de programas de lavado

| Procedimiento/ | Carga (kg) | Dispensador de detergente | | | Prelavado | Lavado c/ pulverización | Retardo | Enjuague adicional I | Enjuague adicional II | Temp. predet. (°C) | Tpo. predet. (min) | Vel. predet. (rpm) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Descripción | 9.0 | Caja I | Caja II | Caja suavizante | | | | | | | | 1200 |
| Lavado diario | 9.0 | ○ | ● | ○ | Ok | Ok | Ok | Ok | Ok | 40 | 1:28 | 1000 |
| Jeans | 9.0 | ○ | ● | ○ | Ok | Ok | Ok | Ok | Ok | 40 | 1:48 | 800 |
| Hipoalergénico | 2.0 | ○ | ● | ○ | Ok | Ok | Ok | Ok | Ok | 30 | 1:20 | 800 |
| Delicado | 9.0 | ○ | ● | ○ | Ok | Ok | Ok | Ok | Ok | 60 | 2:05 | 800 |
| Lanas | 4.0 | × | ● | ○ | No | No | Ok | Ok | Ok | 40 | 1:07 | 600 |
| Extra Delicado | 1.5 | × | ● | ○ | No | No | Ok | Ok | No | 30 | 0:50 | 600 |
| Lavado Intenso | 4.0 | ○ | ● | ○ | Ok | Ok | Ok | Ok | Ok | 40 | 1:13 | 800 |
| Quick15' | 2.0 | × | ● | ○ | No | No | Ok | No | No | Fría | 0:15 | 800 |
| Prelavado | 4.0 | ○ | ● | ○ | Ok | Ok | Ok | Ok | No | 60 | 2:06 | 800 |
| Abrigos | 2.0 | × | ● | ○ | No | Ok | Ok | Ok | Ok | 40 | 1:27 | 800 |
| Ropa Color | 4.0 | × | ● | ○ | No | No | Ok | Ok | No | Fría | 1:00 | 1000 |
| Eco Lavado | 9.0 | × | ● | ○ | No | No | Ok | No | No | 30 | 0:55 | 1000 |
| Esterelizado de tambor | 2.0 | × | × | × | No | No | Ok | No | No | – | 1:18 | – |
| Centrifugado | 9.0 | × | × | × | No | No | Ok | No | No | – | 0:12 | 1000 |
| Enjuague y centrifugado | 9.0 | × | × | ○ | No | No | Ok | Ok | Ok | – | 0:20 | 1000 |

●Significa obligatorio ○ Significa opcional × Significa no necesario
**Notas:** Los parámetros de esta tabla son sólo de referencia para el usuario. Si difieren del tiempo normal de uso, esto se debe a la temperatura y la carga.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 20 14-02-14 18:25

# MANTENCIÓN

Antes de comenzar labores de mantenimiento, saque el enchufe o desconecte el suministro eléctrico y cierre el grifo.

**Advertencia**

Se prohíbe usar disolventes para evitar causar daños a la lavadora, generar gases tóxicos y el peligro de explosión.
Nunca use agua para rociar y lavar la lavadora.
Se prohíbe usar detergentes que contengan PCMX para limpiar la lavadora.

## Limpieza y mantenimiento del gabinete de la lavadora

El mantenimiento adecuado de la lavadora puede prolongar su vida útil. Limpie la superficie con detergentes neutros no abrasivos diluidos cuando sea necesario. Si el agua se rebalsa, séquela de inmediato con un paño húmedo. No golpee el gabinete con objetos afilados.
**Notas:** No use ácido fórmico ni sus disolventes diluidos o productos equivalentes.

## Limpieza del tambor interior

Limpie inmediatamente con detergente sin cloro el óxido que dejan en el tambor los objetos metálicos. Nunca utilice virutilla de acero.

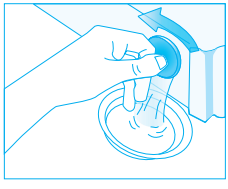
## Reparación de una lavadora congelada

Si la temperatura desciende por debajo de 0 °C y su lavadora se congela:

- Desconecte la lavadora del tomacorriente.
- Lave el grifo con agua caliente para aflojar la manguera de entrada.
- Desconecte la manguera de entrada y sumérjala en agua caliente.
- Vierta agua caliente en el tambor y espere 10 minutos.
- Vuelva a conectar la manguera de entrada al grifo y compruebe si la entrada y la salida funcionan con normalidad.

**Notas:** Cuando vuelva a usar la lavadora, asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 0 °C.

## Anticongelación



Si su lavadora está ubicada en una habitación donde se pueda helar con facilidad, drene completamente el agua que queda en la manguera de desagüe y en la manguera de entrada.
Extraiga el agua que queda en la manguera de entrada:

- Cierre el grifo.
- Desenrosque la manguera de entrada del grifo y coloque el extremo en un recipiente.
- Ponga en marcha cualquier programa excepto el de Lavado simple o el de Desagüe. Si hay agua en la manguera de entrada, saldrá durante unos 40 segundos.
- Vuelva a conectar la manguera de entrada al grifo.

Extraiga el agua que queda en la bomba de desagüe.

**Advertencia:** Para evitar quemaduras, haga esto una vez que el agua caliente en el interior de la máquina se haya enfriado.

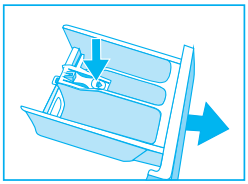
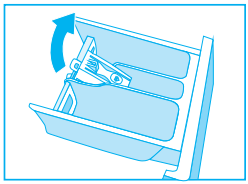
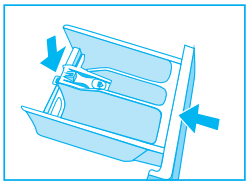


Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 21 14-02-14 18:25

## Limpieza del dispensador de detergente y ranuras

Limpie el dispensador de detergente y ranuras

Presione hacia abajo la flecha que se encuentra en el compartimento del suavizante dentro del dispensador.
Levante el gancho, extraiga el dispensador y limpie todas las ranuras con agua.
Vuelva a colocar el dispensador en su sitio.

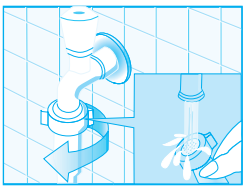




## Limpieza del filtro de entrada

Limpie el filtro de entrada si no entra agua o si la que entra no es suficiente cuando el grifo está abierto.

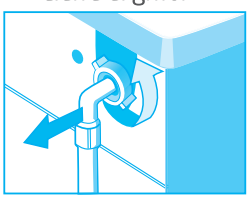
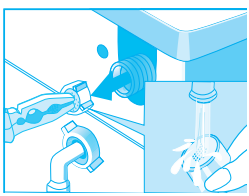
## Limpieza del filtro del grifo

Cierre el grifo.
Seleccione cualquier programa excepto el de Lavado o Desagüe.
Presione el botón "Inicio/Pausa" y mantenga el programa funcionando durante unos 40 segundos.
Desconecte la manguera de entrada del grifo.
Limpie el filtro con agua.
Vuelva a conectar la manguera de entrada.



## Limpieza del filtro de la lavadora:

Desenrosque la manguera de entrada de la parte posterior de la máquina.
Extraiga el filtro con unas pinzas largas y vuelva a instalarlo después de limpiarlo.
Vuelva a conectar la manguera de entrada.
Abra el grifo y asegúrese de que no haya fugas de agua.
Cierre el grifo.

**Notas:** Generalmente, primero se limpia el filtro del grifo y después el filtro de la lavadora. Si ha limpiado sólo el filtro de la lavadora, deberá repetir los pasos 1-3 para limpiar el filtro del grifo.



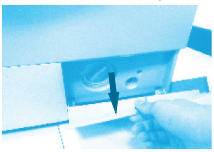
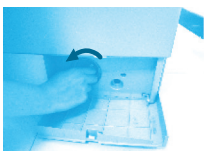
Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 22 14-02-14 18:25

**Advertencia**
Desconecte el enchufe antes de la limpieza para evitar una descarga eléctrica.
Después de usar la lavadora, desconecte el cable de alimentación y cierre bien la puerta para evitar que los niños se aprieten en ella.

## Limpieza del filtro de la bomba de desagüe

Si la máquina no funciona normalmente o no se puede limpiar el filtro de malla de la bomba de desagüe, siga los pasos a continuación:

Cierre el grifo
Desconecte el enchufe
Si es necesario, espere hasta que el agua se haya enfriado
Vacíe con cuidado el agua de la bomba a un tiesto.
Desenrosque la tapa de la bomba y limpie el filtro
Instale la tapa de la bomba

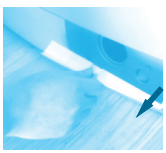



Limpie habitualmente la bomba de desagüe para evitar que restos varios obstruyan el tubo de desagüe.

## Si la máquina requiere un desagüe de emergencia

Si la máquina requiere un desagüe de emergencia, siga los pasos a continuación cuando la máquina no pueda funcionar normalmente:

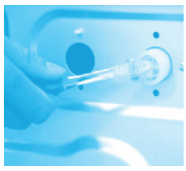
Gire el dial selector de programas a la posición APAGADO y cierre el grifo.
Si es necesario, espere hasta que el agua se haya enfriado.
Ponga un tiesto en el suelo, saque la manguera de vaciado de emergencia y póngala dentro del tiesto.
Saque la tapa de la manguera y espere hasta que se vacíe el agua restante.



Si la máquina no cuenta con desagüe de emergencia, siga los pasos de más arriba.

## Limpieza de la válvula de entrada de agua

Si se detecta que el tiempo de entrada de agua es demasiado largo, limpie el filtro de malla de la válvula de entrada.



Destornille la manguera de entrada de agua.
Limpie con un dispositivo (por ej., un cepillo, etc.)



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 23 14-02-14 18:25

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| La lavadora no funciona | | Compruebe si la puerta está bien cerrada.<br>Compruebe si el enchufe está bien insertado.<br>Compruebe si el grifo de agua está abierto.<br>Compruebe si el botón "Inicio/Pausa" está presionado.<br>Compruebe si el botón "Encender/Apagar" está presionado. |
| La puerta no abre | Está activado el diseño de protección de seguridad de la máquina. | Desconecte el suministro eléctrico. |
| Fallo de calentamiento | El NTC está estropeado y el tubo de calentamiento está viejo. | Puede lavar la ropa normalmente.<br>Sólo no lava con calor.<br>Llame el servicio técnico de inmediato. |
| Hay una fuga de agua | La conexión entre la manguera de entrada o la de desagüe y el grifo o la lavadora está suelta.<br>El tubo de desagüe del cuarto de lavado está obstruido. | Compruebe y apriete las mangueras de agua.<br>Limpie la manguera de desagüe y solicite a un especialista que la repare cuando sea necesario. |
| Sale agua por debajo de la máquina | La manguera de entrada no está conectada firmemente.<br>La manguera de desagüe tiene una fuga de agua. | Fije la manguera de entrada.<br>Cambie la manguera de desagüe. |
| El indicador o la pantalla no se enciende | La máquina está apagada.<br>La tarjeta de circuito impreso tiene problemas.<br>El arnés de cables tiene un problema de conexión. | Compruebe si hay corriente y si el enchufe está bien conectado.<br>En caso contrario, llame al servicio técnico. |
| Hay restos de detergente en el dispensador | El polvo para lavar está húmedo y apelmazado | Limpie el dispensador con un paño.<br>Use detergentes líquidos o detergentes especiales para lavadoras de tambor. |
| El lavado no da buen resultado | La ropa está demasiado sucia.<br>La cantidad de detergente es insuficiente. | Seleccione un programa adecuado.<br>Agregue la cantidad adecuada de detergente de acuerdo con las instrucciones que aparecen en el envase. |
| Ruido anormal; mucha vibración | | Compruebe si se han retirado los pernos de fijación.<br>Si el gabinete está instalado sobre un suelo firme y nivelado.<br>Compruebe si hay trabas para el pelo o artículos metálicos dentro de la máquina.<br>Compruebe si las patas de la lavadora están niveladas. Vea la página 6. |



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 24 14-02-14 18:25

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Pantalla LCD | Causa | Soluciones |
|---|---|---|
| E10 | Horas extras de entrada de agua. | Abra el grifo para comprobar si la manguera de entrada está aplastada o retorcida; compruebe si el filtro de la válvula de entrada está obstruido; compruebe si hay suficiente presión de agua. |
| E21 | Tiempo de desagüe | Compruebe si está obstruida la bomba de desagüe. |
| E30 | La puerta no se ha cerrado. | Compruebe si la puerta de la máquina está cerrada; compruebe si hay prendas atrapadas en la puerta. |
| Otros | Si hay otros problemas, llame al servicio técnico. | |

O Significa Apagado
Ø Significa Intermitente
0 Significa Encendido



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 25 14-02-14 18:25

# APÉNDICE

## Etiquetas para el cuidado de la ropa

| Símbolo gráfico | Explicación | Símbolo gráfico | Explicación |
|---|---|---|---|
| | Lavar a mano | | No lavar a máquina |
| | Lavar (a máquina o a mano) | | No lavar |
| | Limpiar al seco | | No limpiar al seco |
| | Limpiar al seco a baja temperatura | | No estrujar |
| | Blanquear | | No blanquear |
| | Secar en secadora | | No secar en secadora |
| | Planchar | | No planchar |
| | Planchar a vapor | | Planchar con paño húmedo |
| | Temperatura media y Temperatura máx. 150° C | | Secar después del lavado |
| | Secar colgado | | Secar colgado a la sombra |

**Advertencia eléctrica**

Para evitar un incendio, descarga eléctrica y otros accidentes, recuerde lo siguiente:

Use sólo el voltaje indicado en la placa de identificación de la máquina. Si no está seguro del voltaje que hay en su casa, llame a la empresa eléctrica local. Cuando use la función de calentamiento, la corriente máxima en la lavadora llegará a 10A. Por lo tanto, asegúrese de que las unidades de suministro de energía (corriente, voltaje y cable) cumplan con los requisitos normales de carga de la máquina.

Proteja adecuadamente el cable de alimentación. Fije bien el cable de alimentación para que nadie ni nada tropiece con él y se produzcan daños. Preste especial atención al enchufe, el que deberá conectarse fácilmente al tomacorriente. También preste atención a la ubicación del tomacorriente.

No sobrecargue el tomacorriente ni use un cable de extensión. La sobrecarga del cable podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. No saque el enchufe con las manos mojadas.

Para garantizar su seguridad, el enchufe debe estar conectado a un tomacorriente trifásico puesto a tierra. Compruebe y asegúrese de que el tomacorriente está puesto a tierra de manera adecuada y fiable.



Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 26 14-02-14 18:25

# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

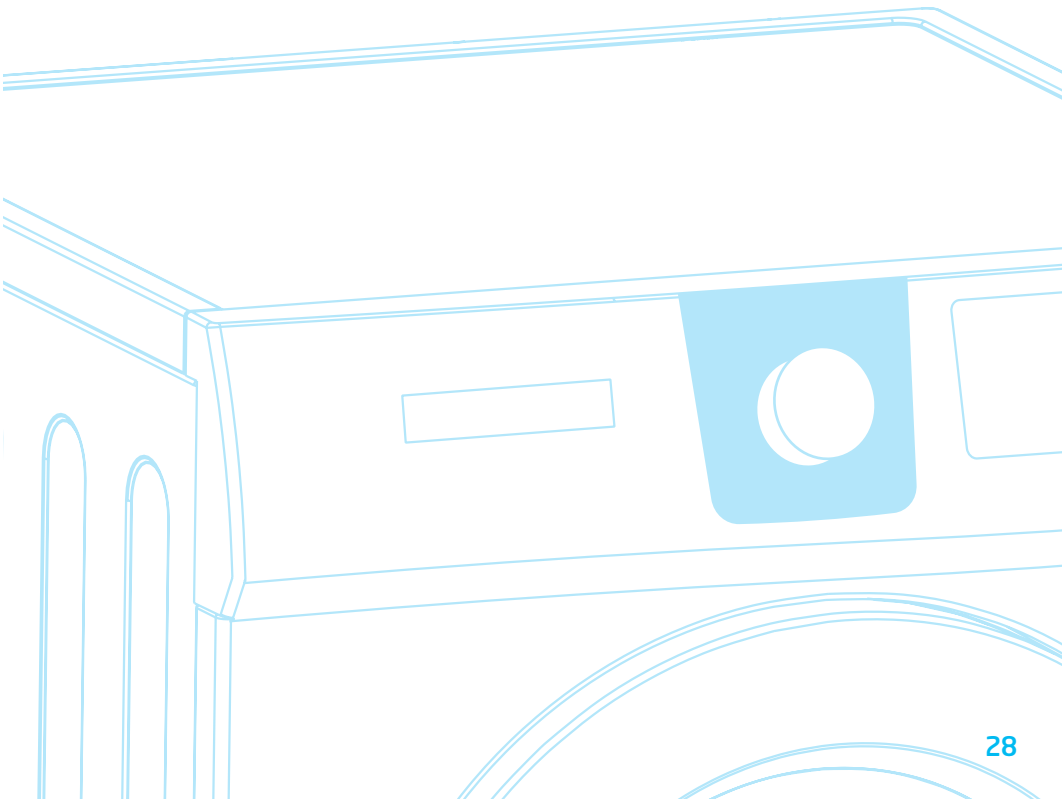
| Código producto | MLF-90G1211 / MLF-90B1211 |
|---|---|
| Capacidad nominal de lavado | 9 kg |
| Carga eficiente de lavado | 6 kg |
| Tamaño (W x D x H) (mm) | 595*495*855 |
| Peso producto | 62 kg |
| Tensión nominal | 220-240V~ |
| Máxima corriente | 10A |
| Frecuencia nominal | 50Hz |
| Poder nominal | 1850W |
| Presión de agua | 0,05-1MPa |

*La carga eficiente del producto corresponde a los kilos indicados en la tabla anterior y en el programa Lavado Intenso con selección de agua a 20ºC, equivalente a programa Algodón 20ºC según norma vigente.





Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 27 14-02-14 18:25





Manual Lavadora SMART WASH_9kg 14x21_TRAZ.indd 28 14-02-14 18:25